

ДА "Държавен резерв ВЪЗ"  
ТД "Държавен резерв" В.Търново  
РЕГИСТРАЦИОНЕН ИНДЕКС И ДАТА  
80-72 / 13 08 2018

## ДОГОВОР

Днес... 13 08 .....2018 г., между:

Държавна агенция "Държавен резерв и военновременни запаси" гр. София, ул. "Московска" №3 чрез Териториална дирекция "Държавен резерв" гр. В.Търново, ул. "Христо Ботев" №86, ЕИК 8319136610074, представлявана от Никола Костадинов - Директор и Галя Иванова Гуркова - Началник отдел „ФДАПОПСБ“ и Главен счетоводител, наричана за по-кратко **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** и

„Транслоджистикс София“ АД гр.София със седалище и адрес на управление: гр.София 1517, бул.,Ботевградско шосе” №247 офис 1201, ЕИК 200458252, представлявано от Ваня Маринова Божилова - Изпълнителен директор, наричан по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

се сключи настоящият договор за следното:

### I. ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОРА

**Чл.1.(1)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема срещу възнаграждение да извършва услуга за превоз на товари за нуждите на ТД „Държавен резерв“ гр.В.Търново

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да изпълни услугата при условия, описани в предоставената оферта №1/10.08.2018г., съгласно изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**Чл.2.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение съобразно цените, посочени от последния в ценово предложение (Приложение №4) – неразделна част от настоящия договор, както следва:

- за извършване превоз на лекарствени продукти с термокинг с възможност за транспортиране на фармацевтични продукти и медикаменти с температурен контрол от 15° С до 25°С - на стойност 2,30 лева без вкл. ДДС за 1 (един) километър с включени всички други разходи, възникнали по повод изпълнение на поръчката.

- за извършване превоз на индустриални стоки - на стойност 2,10 лева без вкл. ДДС за 1 (един) километър с включени всички други разходи, възникнали по повод изпълнение на поръчката.

**Чл.3. (1)** Начинът на плащане от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ е по банков път, по банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ посочена в издадената фактура, с платежно нареждане, в български лева.

(2) Плащането от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се извърши в срок до 10 (десет) дни, след представяне на фактура от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и товарителница, удостоверяваща изминато разстояние.

### II. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

**Чл.4.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1) да извършва услуга за превоз на товари за нуждите на ТД „Държавен резерв“ гр.В.Търново, при условия описани в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, и съгласно

М. ХАУКШВ  
ЗА ВЪВЕЖДАНЕ  
В РЕГИСТЪРА.

Д. Крестева  
ЗА ПОДАВАНЕ НА  
АНГАЖИМЕНТ.

К. Христова  
1 екз. от договора  
ЗА Р. Петрова  
23.08.18г.

Залчено на основание  
чл. 2, ал. 1 от ЗЗЛД

Залчено на основание  
чл. 2, ал. 1 от ЗЗЛД

Залчено на основание  
чл. 2, ал. 1 от ЗЗЛД

Залчено на основание  
чл. 2, ал. 1 от ЗЗЛД

Залчено на основание  
чл. 2, ал. 1 от ЗЗЛД

изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

- 2) да пази товара с грижата на добрия превозвач от приемането до предаването му. За целта превозвачът се задължава да превози товара в подходящо превозно средство при спазване на съответните технически и санитарно хигиенни изисквания за запазването му в количествено и качествено отношение;
- 3) да извърши транспортното обслужване в срок и при спазване на изискванията, заложи в офертата, в договора и в документацията за участие в откритата процедура;
- 4) при извършване на транспортните услуги да спазва нормативно установените предписания за превоз на товари на територията на Република България;
- 5) да съгласува с Директора на ТД „ДР“ гр.В.Търново предварително маршрута, по който ще се извършва превоза на товара както и да се изготви график за изпълнението на настоящия договор;
- 6) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да изготви списък на лицата, които ще извършват дейността по предмета на договора и само посочените в списъка ще имат право на свободен достъп в работно време до складовите бази при ТД „ДР“ гр.В.Търново. Към списъка да се посочат и регистрационните номера на автомобилите, които ще влизат на територията на складовите бази.
- 7) да съдейства (чрез шофьора на транспортното средство) за правилното и безопасно транспортиране на товара като извършва всички необходими дейности за това;
- 8) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за действията на лицата, ангажирани от него за изпълнение на възложената работа като за свои действия.

**Чл.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

- 1) да получи изрични указания от ръководителя на ТД „ДР“ гр. В.Търново за точната дестинация за изпълнение на услугата. Съвместно със служителите от съответната складова база предварително да се изготви график и да се уточни начина на предаване и приемане на товара и неговия превоз;
- 2) да получи информацията по т.1 от служителите от съответната складова база преди датите, на която следва да бъдат извършени услугите;
- 3) да получи уговореното в настоящия договор възнаграждение при договорените условия.

**III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

**Чл.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

- 1) да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни транспортното обслужване в срок, при спазване на изискванията, заложи в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в договора и в документацията съгласно публичната покана от ЗОП.
- 2) във всеки момент от изпълнението на договора да извършва проверка относно качествено изпълнение на договора, без с това да пречи на оперативната дейност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

**Чл.7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:**

- 1) да предостави на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ необходимата информация, свързана с изпълнение на предмета на договора;
- 4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да изисква съдействие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при изпълнение на възложеното, когато това е необходимо;
- 5) да изплати възнаграждение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ съгласно условията на настоящия договор;

**III. СРОК НА ДОГОВОРА**

**Чл. 8.** Договорът се сключва за срок от една календарна година и влиза в сила от датата на подписването му.

## V. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО

**Чл.9.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира качествено изпълнение на транспортните услуги.

## VI. ОТГОВОРНОСТ И САНКЦИИ

**Чл.10.** При неизпълнение по този договор всяка от страните дължи обезщетение за причинени вреди, при условията на гражданското и търговско законодателство.

**Чл.11.** При забава на изпълнението на задълженията си по настоящия договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0.25% (нула цяло двадесет и пет на сто) на ден от стойността на договора без ДДС, но не повече от 5% (пет на сто) от стойността му без ДДС, както и обезщетение за претърпените вреди в случаите, когато те надхвърлят договорената неустойка.

**Чл.12.** При неизпълнение на задълженията си по настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 5% (пет на сто) върху стойността на договора без ДДС, както и обезщетение за претърпените вреди в случаите, когато вредите надхвърлят договорената неустойка.

**Чл.13.** При неизпълнение на някое от задълженията по договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да удържи неустойка, която се заплаща допълнително от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като за всеки ден закъснение след този срок ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи законна лихва.

## VII. ФОРСМАЖОРНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

**Чл.14.** Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на договора, ако неизпълнението се дължи на война, бедствия, пожари, епидемии, акт на държавен орган, лоши климатични условия или поради някаква причина извън контрола на страните по договора.

**Чл.15.** Страната, засегната от някое от посочените в предходния член събития, има задължение за незабавно уведомяване на другата страна и за представяне на доказателства за настъпването на съответното събитие.

**Чл.16.** В случай на възникване на някое от посочените обстоятелствата, страните се срещат и обсъждат последствията, и решават дали договорът да бъде прекратен или са налице възможности за неговото изпълнение.

## VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ

**Чл.17.** Настоящият договор се прекратява с изтичането на срока на неговото действие.

**Чл.18.** Договорът се прекратява преди изтичането на срока на неговото действие:

- 1) по взаимно съгласие между страните, изразено писмено;
- 2) едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в случаите на неизпълнение на договора от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, с писмено предизвестие.
- 3) при окончателното изпълнение на договора.
- 4) Когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка - предмет на договора, извън правомощията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати - с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата.

## IX. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

**Чл.19.** Нито една от страните няма право да прехвърля на трети лица правата и задълженията по настоящия договор без писменото съгласие на другата страна.

**Чл.20.** Страните по този договор ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението на договора или свързани с договора, или с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване с писмени споразумения, а при непостигане на съгласие въпросът ще се отнася за решаване пред компетентния съд.

**Чл.21.** За неуредените по договора въпроси се прилагат разпоредбите на законодателството на Република България.

**Чл.22.** Страните подписват двустранно споразумение по Закона за безопасни условия на труд /чл.18/.

Задължителни приложения и неразделна част от настоящия договор са Техническото предложение (по образец №2 от документацията за участие) и Ценовото предложение (по образец №3 от документацията за участие), подадени от Изпълнителят в офертата му за участие.

При подписване на настоящия договор са приложени за доказване липсата на основания за отстраняване на изпълнителя следните документи:

1.Свидетелство за съдимост за удостоверяване липсата на обстоятелства по чл. 54, ал. 1, т. 1;

2.Удостоверение от органите по приходите и Удостоверение от общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника за обстоятелства по чл. 54, ал. 1, т. 3

Договорът се състави в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

**ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**ДИРЕКТОР НА ТД „ДР“  
ГР.ВЕЛИКО ТЪРНОВО  
/НИКОЛА КОСТАДИНОВ/**



**НАЧ.ОТДЕЛ ФДАПО ПСБ  
И ГЛ.СЧЕТОВОДИТЕЛ :**

**/ ГАЛЯ ГУРКОВА /**

**Съгласували:**

Началник отдел „ФДАПОПСБ“:

**/ Галя Гуркова /**

Началник отдел „УСБКРЗ“:

**/Росица Петрова/**

Главен юриконсулт:

**/ Вилма Димитрова /**

Изготвил:

**/ Вилма Димитрова /**

**ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

**ТРАНСПОРТНИ  
/ВАНЯ БОЖИЛОВА/  
АД**

ДО  
ДИРЕКТОРА НА  
ТД „ДЪРЖАВЕН РЕЗЕРВ“  
ГР. ВЕЛИКО ТЪРНОВО

### ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

За „Извършване на транспортна услуга за превоз на товари за нуждите на ТД „ДР“  
В. Търново за срок от 1 (една) година”

От Транслоджистикс София АД

/наименование на участника/

с адрес: гр София, бул. Ботевградско шосе № 247 тел. 02 94 24 675, факс 02 94 24 678  
email: office@translogistics-sofia.bg регистриран по ф.д. .... /..... .год.  
по описа на .....Съд,

ЕИК 200458252, дата и място на регистрацията по ДДС 04.12.2008 г. София

### УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ДИРЕКТОР,

Заявяваме, че желаем да участваме в обществена поръчка с предмет: „Извършване на транспортна услуга за превоз на товари за нуждите на ТД „ДР“ В. Търново за срок от 1 (една) година”, удостоверяваме и потвърждаваме, че отговаряме на условията посочени от Вас в изискванията за участие в нея.

При извършване на услугата ще се спазват нормативно установените предписания за превоз на товари на територията на Република България като гарантираме, че сме в състояние да изпълняваме качествено поръчката в пълно съответствие с направените от нас предложения за срок от една година.

Разполагаме с товарни автомобили в съответствие с изискванията в техническата спецификация.

При получаване на заявка от ТД ДР – гр. Велико Търново, ще се определя график за изпълнение на поръчката, както и изискванията към необходимото транспортно средство – вид, брой, място на изпълнение и др.

Превоза ще се извършва по най-краткия възможен маршрут между отправната точка и местоназначението, освен ако се наложи отклонение с цел запазване на товара от възможни вреди.

Водачът на превозното средство ще отговаря за укрепване на стоката в автомобила, с оглед безопасното ѝ транспортиране.

Възложителят ще заплаща на изпълнителя единствено цената на транспорта за изминатото разстояние от мястото на товарене до мястото на разтоваряне (заплаща се само курса с товара). Всички други разходи по изпълнение на поръчката ще са за сметка на изпълнителя.

Притежаваме лиценз(и) за извършване на превоз на товари, важащ на територията на Република България и всички изискуеми във връзка с тази дейност документи, съгласно Закона за автомобилните превози, Наредба №33/03.11.1999 г. за обществен превоз на пътници и товари на територията на Република България.

При извършване на товаро-разтоварните и транспортните работи ще се спазват всички действащи нормативни изисквания за безопасна и качествена работа, както и Правилника за вътрешния ред и условията за достъп в обекти на Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“.

Декларираме, че сме съгласни с клаузите на приложения проект на договор.

Декларираме, че срокът на валидност на нашата оферта е 90 (деветдесет) календарни дни, считано от датата, определена като краен срок за подаване на оферти.

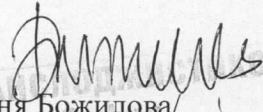
Техническото ни предложение, съдържа:

б) документ за упълномощаване, (само в случай, че лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника).

в) друга информация и/или документи, изискани от възложителя - посочват се конкретните други документи и информация които се прилагат.

Дата: 08.08.2018 г.

Подпис и печат:

  
/Ваня Божилова/  
АД

**ДО  
ДИРЕКТОРА НА  
ТД“ДЪРЖАВЕН РЕЗЕРВ“  
ГР. ВЕЛИКО ТЪРНОВО**

**Ц Е Н О В О П Р Е Д Л О Ж Е Н И Е**

за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка по чл.20, ал.3 от ЗОП,  
чрез събиране на оферти с обява, с предмет: „Извършване на транспортна услуга за  
превоз на товари за нуждите на ТД „ДР“ В. Търново за срок от 1 (една) година”

От Транслоджистикс София АД

/наименование на участника/

с адрес: гр. София, бул. Ботевградско шосе № 247 тел. 02 9424675,  
факс 02 9424678, email office@translogistics-sofia.bg

ЕИК 200458252, дата и място на регистрацията по ДДС 04.12.2008 г. София

**УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ДИРЕКТОР,**

Във връзка с обявената процедура за възлагане на обществена поръчка с горепосочения предмет, Ви представяме нашето ценово предложение, като заявяваме, че желаем да участваме в поръчката при условията, посочени в обявата за участие.

След запознаване с всички документи и образци, удостоверяваме и потвърждаваме, че представявания от нас участник отговаря на изискванията и условията, посочени от Възложителя.

Във връзка с обявената поръчка, Ви представяме нашето ценово предложение, както следва:

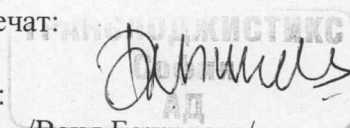
- за извършване превоз на лекарствени продукти с термо фургон - 2,30 лв. без вкл. ДДС за 1 (един) километър с включени всички други разходи, възникнали по повод изпълнение на поръчката.

- за извършване превоз на индустриални стоки 2,10 лв. без вкл. ДДС за 1 (един) километър с включени всички други разходи, възникнали по повод изпълнение на поръчката.

Настоящото ценово предложение е валидно за срок от ..... календарни дни от датата, определена като краен срок за подаване на офертите. Офертата ще остане обвързваща за нас и може да бъде приета по всяко време, преди изтичане на този срок.

Подпис и печат:

С уважение:



/Ваня Божилова/  
Изпълнителен Директор  
(длъжност и име)

Дата: 08.08.2018 г.  
гр. София